

## Down Home

by Alabama

Just off of the beaten path  
A little dot on a state road map  
That's where I was born & where I'll die  
Things move at a slower pace  
Nobody's in a rat race  
And these days that's a special way to fly

Down home where they know you by name  
and treat you like family  
Down home a man's good word and a  
handshake are all you need  
Folks know if they're fallin on hard times  
they can fall back on  
Those of us raised up down home

In the corner of a hardware store  
Gathered round a checker board  
Old men telling lies and crowning kings  
Kids driving round the old town square  
Tops rolled down in the cool night air  
Go and see what's shaking at the Dairy  
Queen

Down home where they know you by name  
and treat you like family  
Down home a man's good word and a  
handshake are all you need  
Folks know if they're fallin on hard times  
they can fall back on  
Those of us raised up down home

When I was a boy I couldn't wait to leave this  
place  
But now I wanna see my children raised

## Par Chez Nous

par Alabama

Juste à côté des sentiers battus  
Un petit point sur une carte routière de l'Etat  
C'est là que je suis né et où je mourrai  
Les choses évoluent à un rythme plus lent  
Personne n'est dans une course effrénée  
Et ces jours-ci c'est une façon spéciale de  
voler

Par chez nous où ils vous connaissent par  
votre nom et vous traitent comme de leur  
famille  
Par chez nous où une bonne parole d'un  
homme et une poignée de main sont tout ce  
qu'il faut  
Les gens savent que s'ils craquent dans des  
moments difficiles, ils peuvent compter sur  
Ceux d'entre nous qui se sont relevés, par  
chez nous

Dans le coin d'un magasin de matériel  
Réunis autour d'un échiquier  
Les hommes âgés racontent des mensonges  
et couronnent les rois  
Les enfants roulent autour de la place de la  
vieille ville  
La crème de la crème roule dans l'air frais de  
la nuit  
Et vont voir ce qui se passe au Dairy Queen  
(restaurant)

Par chez nous où ils vous connaissent par  
votre nom et vous traitent comme de leur  
famille  
Par chez nous où une bonne parole d'un  
homme et une poignée de main sont tout ce  
qu'il faut  
Les gens savent que s'ils craquent dans des  
moments difficiles, ils peuvent compter sur  
Ceux d'entre nous qui se sont relevés, par  
chez nous

Quand j'étais enfant, je ne pouvais pas  
attendre pour quitter cet endroit  
Mais maintenant, je veux voir mes enfants  
grandir ici

<p>Down home  Down home  Folks know if they're fallin on hard times  they can fall back on  Those of us raised up down home</p>	<p>Par chez nous  Par chez nous  Les gens savent que s'ils craquent dans des  moments difficiles, ils peuvent compter sur  Ceux d'entre nous qui se sont relevés, par  chez nous</p>
<p>Where they know you by name and treat you  like family  Down Home a man's good word and a  handshake are all you need  Folks know if they're falling on hard times  they can fall back on  Those of us raised up down home  Down home</p>	<p>Là où ils vous connaissent par votre nom et  vous traitent comme de leur famille  Par chez nous, où une bonne parole d'un  homme et une poignée de main sont tout ce  qu'il faut  Les gens savent que s'ils craquent dans les  moments difficiles, ils peuvent compter sur  Ceux d'entre nous qui se sont relevés, par  chez nous  Par chez nous</p>
<p>Way down home  Down home  Down home  Way down home  Down home</p>	<p>Par chez nous  Par chez nous  Par chez nous  Par chez nous  Par chez nous</p>

